



KAZAKHMYS PLC

6TH FLOOR
CARDINAL PLACE
100 VICTORIA STREET
LONDON SW1E 5JL
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales
Company Number: 5180783

26 июля 2012 года

Производственный отчет Группы Казахмыс за шесть месяцев и второй квартал, закончившиеся 30 июня 2012 года

- Производство катодной меди из собственного концентратата составило 135 тыс. тонн**
 - Объемы выпуска продукции восстанавливаются после суровых погодных условий, имевших место в первом квартале;
 - Объем металла в добываемой руде вырос на 4% по сравнению с первой половиной 2011 года;
 - Возобновились работы по добыче на руднике Конырат;
 - Текущий объем производства позволяет достичь годового планового показателя производства катодной меди в размере от 285 до 295 тыс. тонн.
- Производство попутной продукции поддерживается на уровне, позволяющем достичь годовых плановых показателей**
 - Значительно восстановилось производство цинка в концентрате во втором квартале 2012 года;
 - Объем незавершенных материалов драгоценных металлов, накопившихся во втором квартале, будет переработан во второй половине 2012 года.
- Сохраняется устойчивый спрос на электроэнергию на внутреннем рынке**
 - Устойчивый спрос на внутреннем рынке привел к повышению чистой выработки электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 на 10%;
 - Средний тариф на реализацию электроэнергии Экибастузской ГРЭС-1 вырос на 13% во втором квартале 2012 года.

Генеральный управляющий директор Олег Новачук прокомментировал: “Несмотря на суровые погодные условия в начале года, мы продолжаем наращивать объемы добычи руды, поддерживая на уровне, позволяющем достичь годовых производственных плановых показателей, установленных в начале года. Положительная производственная динамика наблюдается в энергетическом подразделении, отражающая устойчивые операционные показатели и рост спроса на электроэнергию на казахстанском рынке.”

Для получения дополнительной информации звоните по телефонам:

Казахмыс PLC

Джон Смэлт	Руководитель отдела корпоративных связей	Тел: +44 20 7901 7882
Ирина Третьякова	Финансовый аналитик	Тел: +44 78 7964 2675
Максут Жапабаев	Руководитель отдела корпоративных связей в Алматы	Тел: +44 20 7901 7814

Мерлин

Дэвид Саймонсон	Тел: +44 20 7726 8400
Иан Миддлтон	Тел: +44 20 7726 8400
Мария Бабкина	Тел: +44 20 7726 8400

ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС

6th Floor, Cardinal Place, 100 Victoria Street, London SW1E 5JL, United Kingdom

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

Казахмыс является ведущей международной группой по добыче и переработке природных ресурсов, владеющей значительными активами в области производства меди, золота, цинка, серебра и электроэнергии.

Казахмыс является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из лидирующих производителей меди в мире, владеющим 18 действующими рудниками, 10 горно-обогатительными фабриками и двумя медеплавильными производственными комплексами. Производство меди является полностью интегрированным, начиная с добычи руды и заканчивая производством конечной продукции в форме катодной меди и медной катанки. В 2011 году из собственной руды было произведено 299 тыс. тонн катодной меди. Производство поддерживается внутренними поставками электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой.

Подразделение Kazakhmys Mining производит значительные объемы других металлов, в том числе цинка, серебра и золота. В 2011 году им произведено 140 тыс. тонн цинка в концентрате. Группа является одним из десяти крупнейших производителей серебра в мире (в 2011 году было произведено 13 млн унций серебра).

Kazakhmys Power владеет 50%-ной долей в крупнейшей в Казахстане Экибастузской ГРЭС-1, работающей на угле, с текущей производственной мощностью в 2 500 МВт, которая проходит программу модернизации, чтобы достичь своей проектной мощности в 4 000 МВт. Подразделение Kazakhmys Power также располагает вспомогательными угольными разрезами и электростанциями, которые обеспечивают подразделение Kazakhmys Mining электроэнергией.

Группа Казахмыс входит в список компаний FTSE-100, котирующихся на Лондонской фондовой бирже; она также котируется на Казахстанской и Гонконгской фондовых биржах. В 2011 году доходы Группы от продолжающейся деятельности составили \$3,6 млрд, а операционный доход составил \$1,2 млрд. В Группе работает около 60 000 человек, главным образом, казахстанских граждан. Стратегической целью Казахмыса является оптимизация производственных активов, реализация проектов по расширению производства и участие в расширении возможностей разработки значительных природных ресурсов Центральной Азии.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	17 487	16 537	8 996	8 491	8 642
Среднее содержание меди	%	0,99	1,01	0,98	0,99	1,03
Медь в концентрате	тыс.т	148,4	153,3	76,9	71,5	81,3
собственный концентрат	тыс.т	147,0	152,8	76,1	70,9	80,9
покупной концентрат	тыс.т	1,4	0,5	0,8	0,6	0,4
Производство меди в катодном эквиваленте ¹	тыс.т	136,1	153,1	71,0	65,1	78,9
из собственного концентрата	тыс.т	134,7	153,0	70,2	64,5	78,9
из покупного концентрата	тыс.т	1,4	0,1	0,8	0,6	-
Медная катанка	тыс.т	9,1	15,9	2,9	6,2	7,0

¹ Включает медь, реализованную в концентрате, и катодную медь, переработанную в медную катанку.

Объем производства позволяет достичь годового планового показателя по выпуску катодной меди в размере от 285 до 295 тыс. тонн. Во втором квартале добыча руды увеличилась после улучшения суровых погодных условий, наблюдавшихся в начале года. Складированная руда и медь в концентрате будут переработаны в течение оставшегося периода 2012 года, за счет улучшенных технических возможностей. Дополнительные объемы руды ожидаются с рудника Конырат, где в конце июня возобновилась добыча.

Объемы добычи руды в размере 17 487 тыс. тонн в первой половине 2012 года были на 6% выше объемов добычи соответствующего периода 2011 года, в основном в силу увеличения добычи в Центральном регионе. Добыча руды также выросла на 6% во втором квартале 2012 года, по сравнению с предыдущим кварталом, за счет увеличения добычи в Жезказганском и Центральном регионах, частично нивелированном снижением добычи в Восточно-Казахстанском регионе. В связи с улучшением погодных условий во втором квартале 2012 года нормализовалось использование оборудования, что положительно отразилось на производстве во всех регионах.

Среднее содержание меди в первой половине 2012 года составило 0,99%, в сравнении с 1,01% соответствующего периода 2011 года. Содержание получилось выше прогнозируемого на 2012 год, однако ожидается его понижение в течение оставшегося периода 2012 года по мере увеличения добычи на руднике Конырат с низким содержанием меди.

Объем металла в добытой руде увеличился на 4% в первой половине 2012 года, в сравнении с тем же периодом 2011 года, поскольку увеличение объемов добычи руды компенсировало снижение содержания. Тем не менее, объем металла в переработанной руде снизился на 2% в связи со складированием руды.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Производство меди в собственном концентрате сократилось на 4%, в сравнении с первой половиной 2011 года, что отражает снижение объема металла в переработанной руде. Во втором квартале 2012 года производство меди в собственном концентрате увеличилось на 7% до 76,1 тыс. тонн, по сравнению с первым кварталом 2012 года, благодаря более высокому объему металла в добытой руде.

Производство катодной меди из собственного концентратата в первой половине 2012 года снизилось на 12% до 134,7 тыс. тонн, в сравнении с 153,0 тыс. тоннами, произведенными в соответствующем периоде 2011 года. Данное снижение отражает снижение объема произведенной меди в концентрате и влияние планового ремонта на Балхашском медеплавильном заводе в течение марта и апреля 2012 года. На производство в первой половине 2011 года также благотворно повлияли более высокие объемы переработки незавершенных работ.

Во втором квартале 2012 года, производство катодной меди увеличилось на 9% до 70,2 тыс. тонн, по сравнению с объемом предшествующего квартала, отражая увеличение производства меди в концентрате и переработки незавершенных работ вслед за завершением вышеуказанных ремонтных работ на Балхашском медеплавильном заводе.

В июне возникли задержки при транспортировке готовой продукции в Китай, что привело к накоплению готовой продукции и товаров в пути. В настоящее время эти вопросы решаются с участием наших заказчиков и уполномоченных железнодорожных органов, при этом товарно-материальные запасы, по ожиданиям, вернутся на обычный уровень к четвертому кварталу 2012 года.

Краткий обзор производства прочих металлов

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys MINING

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Цинк в концентрате	тыс.т	71,6	75,6	39,9	31,7	39,4
Среднее содержание цинка	%	3,23	4,06	3,19	3,27	3,93
Серебро ¹	тыс.унц.	5 639	6 773	2 842	2 797	4 436
из собственного сырья (попутная продукция) ²	тыс.унц.	5 633	6 762	2 839	2 794	4 430
Среднее содержание серебра	г/т	17,47	18,20	16,93	18,05	17,16
Золото	тыс. унц.	52,6	69,9	23,3	29,3	46,2
из собственного сырья (попутная продукция) ²	тыс. унц.	45,5	55,9	18,5	27,0	36,6
Среднее содержание	г/т	0,67	0,71	0,67	0,68	0,71
Производство сплава Доре (первичное)	тыс. унц.	7,1	14,0	4,8	2,3	9,6
Среднее содержание	г/т	1,31	1,28	1,36	1,15	1,28

¹Включает небольшой объем попутной продукции рудников бывшего подразделения Kazakhmys Gold: рудников Центральный Мукур и Мизек.

²Включает шламы из покупного концентрата.

Цинк (попутная продукция)

В первой половине 2012 года объем цинка в добытой руде увеличился на 12%, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года, в основном в связи с возобновлением добычи на руднике Акбастау в конце 2011 года. Тем не менее, складирование цинкосодержащей руды с рудника Акбастау и увеличение складирования руды с рудника Абыз привело к снижению объема металла в переработанной руде на 7%. Таким образом, производство цинка в концентрате в объеме 71,6 тыс. тонн было на 5% ниже соответствующего периода прошлого года, отражая снижение объема перерабатываемого сырья.

В связи с проведением дальнейших технических исследований переработка 314 тыс. тонн складированной руды, добытой на руднике Акбастау в первой половине 2012 года, содержащей примерно 5 тыс. тонн цинка, маловероятна в ближайшем будущем.

Объем цинка в добытой руде снизился на 2% во втором квартале 2012 года, в сравнении с предыдущим кварталом. Тем не менее, по мере использования складированной руды с рудников Восточно-Казахстанского региона, накопившейся в первом квартале 2012 года, объем цинка в переработанной руде увеличился на 24%, что привело к 26%-ному увеличению цинка в концентрате до 39,9 тыс. тонн.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHMY MINING (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Серебро (попутная продукция)

Серебро в добытой руде увеличилось на 2% в первой половине 2012 года, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года. Тем не менее, производство серебра, составившее 5 639 тыс. унций, снизилось на 17%, поскольку переработка незавершенных работ оказала благотворное влияние на производство серебра в первой половине 2011 года, в то время как в 2012 на снижение объема производства повлиял ремонт печи на Балхашском медеплавильном заводе.

Завершение работ по ремонту на Балхашском медеплавильном заводе во втором квартале 2012 года позволило увеличить переработку серебросодержащего сырья, тем не менее, в связи с ремонтными работами на драгметальном заводе производство серебра увеличилось всего на 2% до 2 842 тыс. унций, при этом были наращены незавершенные работы в этом квартале.

Золото (попутная продукция)

Аналогично серебру, произошло увеличение объема золота в добытой руде, однако производство золотых слитков снизилось. Ремонт печи на Балхашском медеплавильном заводе и ремонтные работы на драгметальном заводе привели к увеличению объемов незавершенных работ. В связи с временным складированием богатой руды, с высоким содержанием золота с рудника Абыз, производство готовой продукции уменьшилось на 19% в первой половине 2012 года до 45,5 тыс. унций.

Увеличение переработки руды с рудника Абыз позволило увеличить производство золота в концентрате на 24% во втором квартале 2012 года, в сравнении с предыдущим кварталом. Производство золотых слитков, тем не менее, сократилось на 31% до 18,5 тыс. унций в связи с ремонтными работами на драгметальном заводе, что привело к накоплению незавершенных работ в течение этого квартала.

Ремонтные работы на драгметальном заводе уже завершены, и накопившиеся объемы незавершенных работ будут переработаны во второй половине этого года. Также, производство будет поддерживаться за счет переработки складированной руды с высоким содержанием золота с рудника Абыз.

Золото (первичное производство)

Золото (первичное производство) относится к добыче с рудников, ранее входивших в состав подразделения Kazakhmys Gold.

В первой половине 2012 года производство золота снизилось на 49%, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года. В настоящее время прекратилась добыча на руднике Мукур, хотя сырье для кучного выщелачивания еще будет в наличии в течение 2012 года. Добыча на руднике Мизек закончилась в ноябре 2010 года, но кучное выщелачивание продолжится до конца 2012 года.

Увеличение производства золота во втором квартале 2012 года, по сравнению с предыдущим кварталом, связано с сезонными факторами, поскольку уровень извлечения при кучном выщелачивании увеличивается с повышением температуры окружающей среды.

Обзор Kazakhmys Mining по регионам

ЖЕЗКАЗГАН

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	11 180	11 603	5 831	5 349	5 926
Среднее содержание меди	%	0,71	0,75	0,71	0,70	0,76
Медный концентрат	тыс.т	202,5	206,6	107,1	95,4	106,3
Медь в концентрате	тыс.т	66,0	75,9	34,6	31,4	39,9

Добыча руды в объеме 11 180 тыс. тонн в первой половине 2012 года была на 4% ниже, чем в сопоставимом периоде. Произошло сокращение добычи на Северном, Западном, Восточном и Анненском рудниках в связи с ограниченным наличием средств транспортировки руды в первом квартале 2012 года. В начале 2012 года во всем Жезказганском регионе наблюдалась исключительно холодная погода, и рудники в этом регионе относительно истощены. Данное снижение было частично компенсировано повышением добычи на Южном руднике, на которую благотворно повлияло улучшение ситуации с наличием техники для транспортировки руды, а также увеличением добычи на Степном руднике, где в первом квартале 2011 года были произведены работы по ремонту дробильной установки.

Вопрос нехватки средств транспортировки руды в Жезказганском регионе был решен за счет размещения дополнительных заказов на вагоны, которые поставляются в течение этого года.

Добыча руды во втором квартале 2012 года в Жезказганском регионе увеличилась на 9%, в сравнении с первым кварталом 2012 года, в связи с улучшением погодных условий и ситуации с доступностью техники для транспортировки руды.

Среднее содержание меди в первой половине 2012 года снизилось до 0,71%, отражая процесс истощения рудников в Жезказганском регионе. Временное увеличение содержания на Южном и Анненском рудниках произошло за счет добычи руды на участках с более высоким содержанием меди.

Производство меди в концентрате в первой половине 2012 года снизилось на 13% до 66,0 тыс. тонн, в сравнении с первой половиной 2011 года, отражая снижение объема металла в добытой руде, складирование сырья в результате ограниченного доступа к средствам транспортировки руды и суровых погодных условий, наблюдавшихся в первом квартале 2012 года.

Производство меди в концентрате во втором квартале 2012 года увеличилось на 10% до 34,6 тыс. тонн, в сравнении с предыдущим кварталом, благодаря увеличению объема металла в добытой руде.

Обзор Kazakhmys Mining по регионам

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	3 817	2 630	1 964	1 853	1 483
Среднее содержание меди	%	0,97	0,94	0,96	0,97	0,92
Медный концентрат	тыс.т	251,3	263,0	131,8	119,5	137,2
Медь в концентрате	тыс.т	36,3	29,5	18,5	17,8	15,9

Добыча руды в объеме 3 817 тыс. тонн в первой половине 2012 года была на 45% выше, чем в сопоставимом периоде 2011 года, в основном в связи с возобновлением добычи на руднике Акбастау во второй половине 2011 года и увеличением производственных показателей на руднике Нурказган после завершения ремонтных работ на конвейере в первом квартале 2011 года. Также увеличилась добыча на руднике Саяк, благодаря улучшению ситуации с доступностью техники для транспортировки руды. В июне 2012 года возобновилась добыча руды на руднике Конырат после ее приостановки в октябре 2008 года. Выпуск первой готовой продукции из сырья рудника Конырат ожидается во второй половине 2012 года.

Добыча руды во втором квартале 2012 года выросла на 6%, в сравнении с первым кварталом 2012 года, также в основном в связи с увеличением добычи на руднике Акбастау и вышеуказанным возобновлением добычи на руднике Конырат. Данное увеличение было частично нивелировано снижением добычи на руднике Нурказган, где в мае 2012 года проводились ремонтные работы на главном конвейере, а также на руднике Абыз, где во втором квартале 2012 года было выполнено больше вскрышных работ.

Среднее содержание меди в первой половине 2012 года увеличилось до 0,97% с 0,94%, зафиксированного в первой половине 2011 года. Данный показатель содержания улучшился за счет более высоких объемов добычи и высокого содержания на руднике Акбастау.

Более высокие показатели содержания, вкупе с увеличением добычи руды в течение первой половины 2012 года, вызвали 48%-ное увеличение объема металла в добытой руде. Тем не менее, производство меди в концентрате в объеме 36,3 тыс. тонн было только на 23% выше объема сопоставимого периода 2011 года, в связи с увеличением объемов складированной руды из рудников Абыз и Акбастау.

Как упоминалось ранее, в связи с проведением дальнейших технических исследований переработка 314 тыс. тонн складированной руды, добытой на руднике Акбастау в первой половине 2012 года, содержащей примерно 5 тыс. тонн цинка, маловероятна в ближайшем будущем. Общий объем руды из рудника Акбастау, складированной начиная с третьего квартала 2011 года, составляет 454 тыс. тонн, с содержанием примерно 5 тыс. тонн меди и 7 тыс. тонн цинка.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГИОН (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Объем металла в добываемой руде увеличился на 6% во втором квартале 2012 года, в сравнении с предыдущим кварталом, в связи с увеличением объемов добычи руды. Тем не менее, объем металла в переработанной руде не изменился в связи со складированием руды, хотя производство меди в концентрате возросло на 4% по мере увеличения коэффициентов извлечения.

ВОСТОЧНО-КАЗАХСАНСКИЙ РЕГИОН

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Добыча руды	тыс.т	2 490	2 304	1 201	1 289	1 234
Среднее содержание меди	%	2,29	2,41	2,34	2,24	2,43
Медный концентрат ¹	тыс.т	225,7	234,0	110,6	115,1	121,6
Медь в концентрате ¹	тыс.т	41,5	43,5	20,9	20,6	23,1

¹ Не включает концентрат, перерабатываемый третьими сторонами

Добыча руды в первой половине 2012 года была на 8% выше, чем в сопоставимом периоде 2011 года. Увеличение добычи руды на Артемьевском руднике произошло за счет усовершенствования оборудования по закладке отработанных пространств, а на Юбилейно-Снегиринском руднике - в связи с улучшением условий с горной техникой. Данное увеличение было нивелировано снижением добычи руды на Николаевском руднике, где продолжаются проходческие работы с целью улучшения вентиляции рудника, а также закрытием Белоусовского рудника в третьем квартале 2011 года.

Во втором квартале 2012 года добыча руды снизилась на 7% до 1 201 тыс. тонн, в сравнении с предыдущим кварталом, в основном в связи с вышеуказанными проходческими работами на Николаевском руднике.

Среднее содержание меди в первой половине 2012 года составило 2,29%, в сравнении с 2,41% в соответствующем периоде 2011 года. Данное снижение произошло в основном за счет Орловского рудника, где в 2011 году добыча была сосредоточена на участках с более высоким содержанием меди. В 2012 году на Орловском руднике ожидается добыча руды с более высоким содержанием цинка.

Среднее содержание меди во втором квартале 2012 года увеличилось с 2,24% до 2,34%, в основном в связи с увеличением объемов руды и добычи на участках с более высоким содержанием на Артемьевском руднике.

Объем меди в добытой руде увеличился в первой половине 2012 года, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года. Тем не менее, производство меди в концентрате снизилось на 5% до 41,5 тыс. тонн, в связи со снижением объемов переработки складированной руды, в сравнении с первой половиной 2011 года. На Николаевской обогатительной фабрике продолжается работа по повышению коэффициента извлечения и обеспечению мощностей фабрики по переработке более высоких объемов комплексной полиметаллической руды из Артемьевского рудника.

Производство меди в концентрате во втором квартале 2012 года соответствовало первому кварталу 2012 года, отражая аналогичный объем металла в переработанной руде.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys POWER

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Экибастузская ГРЭС-1						
Чистая выработка электроэнергии ¹	ГВтч	7 057	6 395	3 097	3 960	2 838
Чистая располагаемая мощность ²	МВт	2 222	2 205	2 189	2 255	2 185
Тариф на электроэнергию	тенге/кВтч	5,81	5,36	6,22	5,49	5,34
<hr/>						
Внутренние электростанции						
Чистая выработка электроэнергии ¹	ГВтч	2 864	2 907	1 273	1 591	1 368
Чистая располагаемая мощность ²	МВт	849	853	849	813	864
Внутренняя реализация	ГВтч	1 749	1 632	796	953	760
Внешняя реализация	ГВтч	1 115	1 275	477	638	608
Тариф на электроэнергию ³	тенге/кВтч	3,95	3,50	4,56	3,51	3,50

¹ Электроэнергия, генерируемая и реализуемая заказчикам, за вычетом внутреннего потребления и потерь в трансформаторе электростанции.

² Чистая располагаемая мощность является максимальной мощностью энергоблока, которую он может поддерживать в течение определенного периода, скорректированной на сезонные ограничения, за вычетом мощности, необходимой для внутреннего потребления энергии электростанцией и вспомогательными объектами.

³ Только внешняя реализация.

Экибастузская ГРЭС-1

26 февраля 2010 года Группа завершила продажу 50%-ной доли Экибастузской ГРЭС-1 Фонду национального благосостояния «Самрук-Казына», сохранив за собой 50%-ный неконтрольный пакет акций. Представленные выше показатели являются 100%-ными производственными показателями ЭГРЭС-1.

В первой половине 2012 года чистая выработка электроэнергии на Экибастузской ГРЭС-1 была на 10% выше, чем в соответствующем периоде 2011 года. Повышение объема выработки было обусловлено продолжающимся ростом спроса на электроэнергию внутри Казахстана, что привело к увеличению объемов реализации казахстанским потребителям на 23%, или 1 273 ГВтч. С учетом более высокого спроса на электроэнергию внутреннем рынке, объемы реализации электроэнергии в Россию снизились на 612 ГВтч.

Во втором квартале 2012 года чистая выработка электроэнергии снизилась на 22%, в сравнении с предыдущим кварталом. Данное снижение связано с сезонными факторами и отражает снижение спроса на электроэнергию на всем казахстанском рынке на 24%.

Чистая располагаемая мощность, достигнутая в первой половине 2012 года, была на 17 МВт выше, чем в сопоставимом периоде 2011 года, что связано с вводом в эксплуатацию электростатического фильтра на шестом энергоблоке. Чистая располагаемая мощность во втором квартале 2012 года была на 66 МВт ниже, чем в предшествующем квартале, в связи с ограничением мощности, обусловленным температурным режимом в теплый период.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys POWER (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Предельный тариф для продаж на внутреннем рынке на уровне 5,60 тенге/кВтч, установленный Правительством Казахстана на 2011 год, сохранялся вплоть до 31 марта 2012 года. Предельный тариф, утвержденный на оставшийся период 2012 года, составил 6,50 тенге/кВтч. Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную Экибастузской ГРЭС-1 во втором квартале 2012 года, составил 6,22 тенге/кВтч, что на 13% выше, в сравнении с первым кварталом 2012 года. Данный тариф на реализованную электроэнергию несколько ниже предельного тарифа для Казахстана, ввиду того, что 6% от чистой выработки электроэнергии было продано в Россию по сниженному тарифу, отражающему расходы на передачу электроэнергии, которые несет конечный заказчик.

Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную в первой половине 2012 года, составил 5,81 тенге/кВтч, что на 8% выше, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года и отражает более высокий тариф на реализованную электроэнергию во втором квартале 2012 года.

Внутренние электростанции

В первой половине 2012 года чистая выработка электроэнергии и чистая располагаемая мощность на внутренних электростанциях были на уровне соответствующего периода 2011 года.

Выработка электроэнергии во втором квартале 2012 года снизилась на 20%, в сравнении с предыдущим кварталом, отражая окончание отопительного сезона и начало периода ремонтных работ.

Чистая располагаемая мощность была на 4% выше во втором квартале 2012 года, в сравнении с предыдущим кварталом, поскольку чистая располагаемая мощность на внутренних электростанциях по окончанию отопительного сезона увеличивается.

Внутреннее потребление увеличилось на 7% в первой половине 2012 года, в сравнении с соответствующим периодом 2011 года, что обусловлено спросом со стороны производственных предприятий в Восточно-Казахстанском регионе. Ранее поставка электроэнергии в Восточно-Казахстанский регион частично осуществлялась сторонними электростанциями, что обеспечивало экономию расходов на передачу электроэнергии. Увеличение тарифов сторонними электростанциями снизило экономическую целесообразность таких закупов электроэнергии. Внешняя реализация в первой половине 2012 года уменьшилась на 13%, по сравнению с тем же периодом 2011 года, что опять-таки связано с переходом на внутреннюю реализацию.

Как и на Экибастузской ГРЭС-1, предельный тариф 2011 года на электроэнергию, реализованную внешним потребителям, сохранялся до конца первого квартала 2012 года. Со второго квартала 2012 года новый предельный тариф в размере 4,55 тенге/кВтч был утвержден на оставшийся период 2012 года. Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную внешним потребителям внутренними электростанциями во втором квартале 2012 года, составил 4,56 тенге/кВтч, что на 30% выше в сравнении с первым кварталом 2012 года.

ПРОИЗВОДСТВО KAZAKHmys POWER (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

В тарифы, оплачиваемые внешними потребителями, включены расходы на передачу электроэнергии, что вызвало небольшое превышение предельного тарифа на реализованную электроэнергию. Средневзвешенный тариф на электроэнергию, реализованную внутренними электростанциями в первой половине 2012 года, составил 3,95 тенге/кВтч, что на 13% выше, чем в сопоставимом периоде, отражая более высокий тариф на реализованную электроэнергию во втором квартале 2012 года.

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА МЕДИ

	6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Жезказган					
Северный	руда (тыс. т)	941	1 255	656	284
	содержание (%)	0,54	0,72	0,55	0,50
Восточный	руда (тыс. т)	1 796	1 905	915	881
	содержание (%)	0,54	0,58	0,58	0,50
Южный	руда (тыс. т)	2 737	2 560	1 373	1 364
	содержание (%)	0,62	0,58	0,63	0,61
Западный	руда (тыс. т)	964	1 102	510	454
	содержание (%)	0,48	0,52	0,49	0,47
Степной	руда (тыс. т)	1 696	1 613	818	878
	содержание (%)	0,56	0,66	0,63	0,49
Анненский	руда (тыс. т)	1 194	1 360	620	574
	содержание (%)	0,68	0,58	0,66	0,71
Жомарт	руда (тыс. т)	1 852	1 808	938	914
	содержание (%)	1,35	1,52	1,31	1,40
Итого по региону	руда (тыс. т)	11 180	11 603	5 831	5 349
В среднем по региону	содержание (%)	0,71	0,75	0,71	0,70
					0,76

	6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Центральный регион					
Нурказган (Западный)	руда (тыс. т)	1 458	1 293	696	762
	содержание (%)	0,56	0,70	0,53	0,59
Абыз	руда (тыс. т)	266	261	122	144
	содержание (%)	1,18	1,34	1,10	1,25
Акбастау	руда (тыс. т)	852	-	486	366
	содержание (%)	1,41	-	1,45	1,36
Саяк	руда (тыс. т)	847	792	416	431
	содержание (%)	0,73	0,76	0,70	0,76
Шатыркуль	руда (тыс. т)	306	284	156	150
	содержание (%)	2,27	2,22	2,31	2,23
Конырат	руда (тыс. т)	88	-	88	-
	содержание (%)	0,31	-	0,31	-
Итого по региону	руда (тыс. т)	3 817	2 630	1 964	1 853
В среднем по региону	содержание (%)	0,97	0,94	0,96	0,97
					0,92

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА МЕДИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Восточно-Казахстанский регион		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Николаевский	руда (тыс. т)	195	296	40	155	159
	содержание (%)	0,84	0,95	0,76	0,86	1,02
Артемьевский	руда (тыс. т)	784	622	405	379	342
	содержание (%)	1,82	1,84	1,86	1,77	1,97
Иртышский	руда (тыс. т)	306	298	152	154	155
	содержание (%)	1,38	1,33	1,37	1,40	1,26
Белоусовский	руда (тыс. т)	-	22	-	-	5
	содержание (%)	-	1,02	-	-	0,85
Орловский	руда (тыс. т)	818	772	407	411	394
	содержание (%)	3,11	3,70	3,04	3,19	3,52
Юбилейно-Снегиринский	руда (тыс. т)	387	294	197	190	179
	содержание (%)	2,93	2,95	2,91	2,95	3,20
Итого по региону	руда (тыс. т)	2 490	2 304	1 201	1 289	1 234
В среднем по региону	содержание (%)	2,29	2,41	2,34	2,24	2,43
Итого	руда (тыс. т)	17 487	16 537	8 996	8 491	8 642
В среднем	содержание (%)	0,99	1,01	0,98	0,99	1,03

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Жезказган						
Медный концентрат	тыс.т	202,5	206,6	107,1	95,4	106,3
Медь в концентрате	тыс.т	66,0	75,9	34,6	31,4	39,9
Центральный регионе						
Медный концентрат	тыс.т	251,3	263,0	131,8	119,5	137,2
Медь в концентрате	тыс.т	36,3	29,5	18,5	17,8	15,9
Восточно-Казахстанский регион						
Медный концентрат	тыс.т	225,8	234,0	110,6	115,1	121,6
Медь в концентрате	тыс.т	41,5	43,5	20,9	20,6	23,1
Итого собственная переработка						
Медный концентрат	тыс.т	679,5	703,6	349,5	330,0	365,1
Медь в концентрате	тыс.т	143,8	148,9	74,0	69,8	78,9
Собственная руда, переработанная третьими сторонами						
Медный концентрат	тыс.т	11,5	14,8	7,5	4,0	7,6
Медь в концентрате	тыс.т	3,2	3,9	2,1	1,1	2,0
Итого собственный концентрат						
Медный концентрат	тыс.т	691,0	718,4	357,0	334,0	372,7
Медь в концентрате	тыс.т	147,0	152,8	76,1	70,9	80,9
Покупной концентрат						
Медный концентрат	тыс.т	2,9	1,4	1,6	1,2	1,4
Медь в концентрате	тыс.т	1,5	0,5	0,8	0,6	0,5
Итого медь в концентрате	тыс.т	148,4	153,3	76,9	71,5	81,3

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

МЕДЕПЛАВИЛЬНЫЕ ЗАВОДЫ - ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Жезказганский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс.т	57,1	58,8	27,7	29,4	28,2
Покупной концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего	тыс.т	57,1	58,8	27,7	29,4	28,2
Толлинговый концентрат	тыс.т	-	-	-	-	-
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	57,1	58,8	27,7	29,4	28,2
Балхашский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс.т	77,6	94,2	42,5	35,1	50,6
Покупной концентрат	тыс.т	1,4	0,1	0,8	0,6	-
Всего	тыс.т	79,0	94,3	43,2	35,7	50,6
Толлинговый концентрат	тыс.т	0,8	4,2	-	0,8	0,6
Всего, включая толлинговый концентрат	тыс.т	79,8	98,5	43,2	36,5	51,2
Итого	тыс.т	136,8	157,3	70,9	65,9	79,5
Итого производство катодной меди из собственного концентрата	тыс.т	134,7	153,0	70,1	64,5	78,9

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЦИНК

ЦИНК		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (%)	1,64	3,63	1,77	1,61	3,76
Артемьевский	содержание (%)	5,44	6,03	5,15	5,74	5,44
Иртышский	содержание (%)	2,86	2,91	2,79	2,92	2,85
Белоусовский	содержание (%)	-	0,32	-	-	0,12
Орловский	содержание (%)	4,60	4,36	4,76	4,45	4,42
Юбилейно-Снегиринский	содержание (%)	2,42	2,21	2,24	2,62	2,38
В среднем по региону	содержание (%)	4,08	4,22	4,13	4,03	4,10
Центральный регион						
Абыз	содержание (%)	2,54	2,65	2,62	2,46	2,63
Акбастау	содержание (%)	0,95	-	1,00	0,90	-
В среднем по региону	содержание (%)	1,33	2,65	1,33	1,34	2,63
Итого в среднем	содержание (%)	3,23	4,06	3,19	3,27	3,93
Цинк в концентрате	тыс. т	71,6	75,6	39,9	31,7	39,4

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – СЕРЕБРО

		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
СЕРЕБРО						
Жезказган						
Северный	содержание (г/т)	3,93	6,41	3,98	3,80	8,23
Восточный	содержание (г/т)	7,67	12,67	8,08	7,25	13,01
Южный	содержание (г/т)	13,23	12,80	12,43	14,04	12,79
Западный	содержание (г/т)	13,30	10,35	15,03	11,35	11,39
Степной	содержание (г/т)	8,49	8,19	8,55	8,44	5,90
Анненский	содержание (г/т)	14,74	13,56	9,76	20,13	12,89
Жомарт	содержание (г/т)	8,09	8,08	9,42	6,72	8,79
В среднем по региону	содержание (г/т)	10,15	10,57	9,71	10,63	10,62
Центральный регион						
Нурказган	содержание (г/т)	1,38	1,75	1,22	1,53	1,80
Абыз	содержание (г/т)	33,89	32,96	32,47	35,09	31,94
Акбастау	содержание (г/т)	16,31	-	16,32	16,29	-
Саяк	содержание (г/т)	4,81	5,30	4,56	5,04	4,59
Шатыркуль	содержание (г/т)	1,82	2,37	1,62	2,03	1,83
Конырат	содержание (г/т)	0,92	-	0,92	-	-
В среднем по региону	содержание (г/т)	7,76	5,99	7,63	7,91	6,02
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (г/т)	20,24	27,31	18,87	20,58	28,10
Артемьевский	содержание (г/т)	108,79	135,40	104,74	113,12	103,92
Иртышский	содержание (г/т)	48,78	48,33	53,72	43,91	47,27
Белоусовский	содержание (г/т)	-	16,66	-	-	23,00
Орловский	содержание (г/т)	60,15	63,27	60,57	59,73	63,99
Юбилейно-Снегиринский	содержание (г/т)	23,24	22,62	23,52	22,95	21,24
В среднем по региону	содержание (г/т)	65,22	70,56	67,19	63,38	61,98
Итого в среднем	содержание (г/т)	17,47	18,20	16,93	18,05	17,16
Серебро в концентрате	тыс.унц.	6 321	6 953	3 382	2 939	3 465
Собственный концентрат	тыс.унц.	5 734	6 103	3 013	2 721	3 127
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс.унц.	542	828	342	200	321
Покупной концентрат	тыс.унц.	45	22	27	18	17
Серебро металлическое¹ (в качестве попутной продукции)	тыс.унц.	5 633	6 762	2 839	2 794	4 430

¹ Включая шламы из покупного концентрата.

Приложение: Производство Kazakhmys Mining

ДОБЫЧА ПРОЧИХ МЕТАЛЛОВ – ЗОЛОТО

ЗОЛОТО		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Центральный регион						
Нурказган	содержание (г/т)	0,22	0,25	0,18	0,25	0,25
Абыз	содержание (г/т)	3,50	3,69	3,45	3,54	3,94
Акбастау	содержание (г/т)	0,63	-	0,63	0,63	-
Саяк	содержание (г/т)	0,20	0,23	0,19	0,22	0,20
Шатыркуль	содержание (г/т)	0,35	0,37	0,36	0,33	0,33
В среднем по региону	содержание (г/т)	0,55	0,60	0,53	0,58	0,67
Восточно-Казахстанский регион						
Николаевский	содержание (г/т)	0,36	0,36	0,33	0,36	0,35
Артемьевский	содержание (г/т)	1,13	1,09	1,15	1,10	0,87
Иртышский	содержание (г/т)	0,29	0,34	0,27	0,31	0,31
Белоусовский	содержание (г/т)	-	0,26	-	-	0,14
Орловский	содержание (г/т)	1,14	1,19	1,19	1,09	1,21
Юбилейно-Снегиринский	содержание (г/т)	0,39	0,38	0,37	0,41	0,37
В среднем по региону	содержание (г/т)	0,85	0,83	0,90	0,81	0,77
Итого в среднем	содержание (г/т)	0,67	0,71	0,67	0,68	0,71
Золото в концентрате	тыс. унц.	57,2	67,4	31,4	25,8	34,3
Собственный концентрат	тыс. унц.	52,5	61,2	28,6	23,9	31,3
Собственный концентрат, переработанный третьими сторонами	тыс. унц.	3,4	4,9	2,2	1,2	2,0
Покупной концентрат	тыс. унц.	1,3	1,3	0,6	0,7	1,0
Производство золота¹ (в качестве попутной продукции)	тыс. унц.	45,5	55,9	18,5	27,0	36,6

¹ Включая шламы из покупного концентрата

ПРОИЗВОДСТВО СПЛАВА ДОРЕ		6 мес. 2012	6 мес. 2011	2кв. 2012	1кв. 2012	2кв. 2011
Добыча руды	руда (тыс. тонн)	211	357	15,7	55	262
Содержание золота в руде	г/т	1,31	1,28	1,36	1,15	1,28
Золото в руде для кучного выщелачивания						
	тыс. унц.	8,9	19,1	7,0	1,9	15,2
Осаждение золота	тыс. унц.	6,9	14,3	5,0	1,9	10,0
Производство сплава Доре	тыс. унц.	7,1	14,0	4,8	2,3	9,6
Производство серебра	тыс. унц.	6,0	11,4	3,4	2,6	6,0